

МИНИСТЕРСТВО СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
**«КУБАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ АГРАРНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
ИМЕНИ И. Т. ТРУБИЛИНА»**

ФАКУЛЬТЕТ ГИДРОМЕЛИОРАЦИИ

УТВЕРЖДАЮ
Декан факультета
гидромелиорации
профессор М.А. Бандурин
«22» 2021 г.



Рабочая программа специализированной адаптационной дисциплины

Профессиональный иностранный язык

(Адаптированная рабочая программа для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов, обучающихся по адаптированным основным профессиональным образовательным программам высшего образования)

Направление подготовки
20.04.02. Природообустройство и водопользование

Направленность
«Мелиорация, рекультивация и охрана земель»

Уровень высшего образования
Магистратура

Форма обучения
очная, заочная

Краснодар
2021

Рабочая программа дисциплины «Профессиональный иностранный язык» разработана на основе ФГОС ВО 20.04.02 Природоустройство и природопользование, утвержденного приказом Министерства образования и науки РФ от 26 мая 2020 г. № 686.

Автор:
канд. филол. наук, доцент

 Л.Б. Здановская

Рабочая программа обсуждена и рекомендована к утверждению решением кафедры иностранных языков от 09.03.2021 г., протокол № 7

Заведующий
кафедрой, профессор

 Т.С. Непшукова

Рабочая программа одобрена на заседании методической комиссии факультета гидромелиорации, протокол от 26.04.2021 г., № 8.

Председатель
методической комиссии
д-р тех. наук, заведующий
кафедрой сопротивления ма-
териалов

 М. А. Бандурин

Руководитель
основной профессиональной
образовательной программы
д-р тех. наук, профессор

 А. Е. Хаджиди

1 Цель и задачи освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины «Профессиональный иностранный язык» (немецкий) является формирование комплекса знаний об организационных, научных и методических основах владения в совершенной степени иностранным языком, современных коммуникативных технологиях на иностранном языке, разнообразии культур в условиях межкультурного взаимодействия и наиболее полном использовании иностранного языка в академическом и профессиональном взаимодействии.

Задачи дисциплины:

Развить у магистров умение:

—вести беседу на иностранном языке, применяя современные коммуникативные технологии для академического и профессионального взаимодействия;

—систематически следить за иноязычной научной информацией по соответствующему профилю;

—свободно читать и понимать зарубежные первоисточники по своей специальности и извлекать из них необходимые сведения;

—оформлять извлеченную информацию в удобную для пользования форму в виде аннотаций, переводов, рефератов и т.п.;

Сформировать:

—способность анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия;

—практические основы совершенствования и дальнейшего развития знаний, навыков и умений по иностранному языку для академического, профессионального и межкультурного взаимодействия, которые были получены обучающимися во время учебы в ВУЗе;

—устную коммуникацию (монологическое и диалогическое высказывание).

2 Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО

В результате освоения дисциплины формируются следующие компетенции:

УК-4— способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия;

УК-5 — способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия.

3 Место дисциплины в структуре ОПОП ВО

«Профессиональный иностранный язык» является базовой частью ОПОП ВО подготовки обучающихся по направлению 20.04.02 «Природообустройство и водопользование», направленность подготовки «Мелиорация, рекультивация и охрана земель» (программа академической магистратуры).

4 Объем дисциплины (108 часов, 3 зачетные единицы)

Виды учебной работы	Объем, часов	
	Очная	Заочная
Контактная работа	29	11
в том числе:		
— аудиторная по видам учебных занятий	28	10
— лекции	—	4
— практические (лабораторные)	28	6
— внеаудиторная	—	—
— зачет	1	1
— экзамен	—	—
— защита курсовых работ (проектов)	—	—
Самостоятельная работа	79	93
в том числе:		
— курсовая работа (проект)	—	—
— прочие виды самостоятельной работы	—	—
— контроль	—	4
Итого по дисциплине	108	108

5 Содержание дисциплины

По итогам изучаемого курса студенты сдают зачет.

Дисциплина изучается на 1 курсе в 1 семестре по очной и заочной формам обучения

Содержание и структура дисциплины по очной форме обучения

№ п/ п	Наименование те- мы с указанием основ- ных вопросов	Формируемые компетенции	Семестр	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость (в часах)			
				Лекции	Практиче- ские занятия	Лаборатор- ные заня- тия	Самосто- тельная работа
1	Wissenschaft und Technik	УК-4 УК-5	1	-	4	-	15
2	Alternative Energie- arten	УК-4 УК-5	1	-	6	-	16

3	Umweltfreundliche Triebwerke	УК-4 УК-5	1	-	6	-	16
4	Modernes Bauen	УК-4 УК-5	1	-	6	-	16
5	Die Technologien der Zukunft	УК-4 УК-5	1	-	6	-	16
	Итого			-	28	-	79

Содержание и структура дисциплины по заочной форме обучения

№ п/ п	Наименование темы с указанием основных вопросов	Формируемые компетенции	Семестр	Лекции	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость (в часах)		
					Практические занятия	Лабораторные занятия	Самостоятельная работа
1	Язык и межкультурная коммуникация. Основы перевода в профессиональной сфере. 1. Перевод как процесс межъязыковой или двуязычной коммуникации. 2. Классификация «ложных друзей» переводчика. Адекватный перевод.	УК-4 УК-5	1	4	-	-	13
2	Wissenschaft und Technik	УК-4 УК-5	1	-	2	-	16
3	Alternative Energiearten	УК-4 УК-5	1	-	2	-	16
4	Umweltfreundliche Triebwerke	УК-4 УК-5	1	-	2	-	16
5	Modernes Bauen	УК-4 УК-5	1	-	2	-	16
6	Die Technologien der Zukunft	УК-4 УК-5	1	-	2	-	16
7	Контроль	УК-4 УК-5	1	-	-	-	4
	Итого			4	10	-	93

6 Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

1. Донскова, Л. А. Толерантность в условиях межкультурной коммуникации в курсе немецкого языка: учебно-методическое пособие / Л. А. Донскова. – Краснодар: КубГАУ, 2017. – 110с.

https://edu.kubsau.ru/file.php/117/Uch.metod.posobie_Tolerantnost_2_ch_.PDF.

2. Кочкина, В. П. Деловой иностранный язык (английский, немецкий) : методические указания / В. П. Кочкина, Л. А. Донскова. – Краснодар : КубГАУ, 2019. – 36 с. – Режим доступа: https://edu.kubsau.ru/file.php/117/Metod._ukazanija_po_samost._rab._angl._nem._VS_mag._560114_v1_.PDF

3. Здановская, Л. Б. Контрольные задания по немецкому языку: практикум / Л. Б. Здановская, Л. А. Донскова, И. А. Ремнева. – Краснодар: КубГАУ, 2013. – 54 с. – <https://edu.kubsau.ru/file.php/117/20.pdf>.

7 Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации

7.1 Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения ОПОП ВО

Номер семестра	Этапы формирования и проверки уровня сформированности компетенций по дисциплинам, практикам в процессе освоения ОПОП ВО
----------------	---

УК-4 — способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия.	
--	--

1	Профессиональный иностранный язык
---	-----------------------------------

УК-5 — способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия.	
--	--

1	Профессиональный иностранный язык
1	Философские проблемы науки и техники

* номер семестра соответствует этапу формирования компетенции

7.2 Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкалы оценивания

Индикаторы	Уровень освоения	Оценочное
------------	------------------	-----------

достижения компетенции	Неудовлетворительно (минимальный)	Удовлетворительно (пороговый)	Хорошо (средний)	Отлично (высокий)	Средство
------------------------	-----------------------------------	-------------------------------	------------------	-------------------	----------

УК-4 — способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия.

ИД-1 Демонстрирует интегративные умения, необходимые для написания, письменного перевода и редактирования различных академических текстов (рефератов, эссе, обзоров, статей и т.д.)	Не демонстрирует интегративные умения, необходимые для написания, письменного перевода и редактирования различных академических текстов (рефератов, эссе, обзоров, статей и т.д.)	На низком уровне демонстрирует интегративные умения, необходимые для написания, письменного перевода и редактирования различных академических текстов (рефератов, эссе, обзоров, статей и т.д.)	Демонстрирует интегративные умения, необходимые для написания, письменного перевода и редактирования различных академических текстов (рефератов, эссе, обзоров, статей и т.д.)	На высоком уровне демонстрирует интегративные умения, необходимые для написания, письменного перевода и редактирования различных академических текстов (рефератов, эссе, обзоров, статей и т.д.)	Контрольные работы, рефераты, дискуссия, тест, вопросы и тесты для проведения зачета
ИД-2 Представляет результаты академической и профессиональной деятельности на различных научных мероприятиях, включая международные	Не представляет результаты академической и профессиональной деятельности на различных научных мероприятиях, включая международные	На низком уровне представляет результаты академической и профессиональной деятельности на различных научных мероприятиях, включая международные	Представляет результаты академической и профессиональной деятельности на различных научных мероприятиях, включая международные	На высоком уровне представляет результаты академической и профессиональной деятельности на различных научных мероприятиях, включая международные	Контрольные работы, рефераты, дискуссия, тест, вопросы и тесты для проведения зачета
ИД-3 Демонстрирует интегративные умения, необходимые для эффективного участия в академических и профессио-	Не демонстрирует интегративные умения, необходимые для эффективного участия в академических и профессио-	На низком уровне демонстрирует интегративные умения, необходимые для эффективного участия в академических и профессио-	Демонстрирует интегративные умения, необходимые для эффективного участия в академических и профессио-	На высоком уровне демонстрирует интегративные умения, необходимые для эффективного участия в академических и профессио-	Контрольные работы, рефераты, дискуссия, тест, вопросы и тесты для проведения зачета

Индикаторы достижения компетенции	Уровень освоения				Оценочное Средство
	Неудовле-творительно (минималь-ный)	Удовлетво-рительно (пороговый)	Хорошо (средний)	Отлично (высокий)	
нальных дискуссиях	нальных дискуссиях	профессиональных дискуссиях	нальных дискуссиях	профессиональных дискуссиях	сты для проведения зачета
УК-5 — способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия					
ИД-1 Адекватно объясняет особенности поведения и мотивации людей различного социального и культурного происхождения в процессе взаимодействия с ними, опираясь на знания причин появления социальных обычаев и различий в поведении людей	Не способен адекватно объяснить особенности поведения и мотивации людей различного социального и культурного происхождения в процессе взаимодействия с ними, опираясь на знания причин появления социальных обычаев и различий в поведении людей	На низком уровне способен объяснить особенности поведения и мотивации людей различного социального и культурного происхождения в процессе взаимодействия с ними, опираясь на знания причин появления социальных обычаев и различий в поведении людей	Способен адекватно объяснить особенности поведения и мотивации людей различного социального и культурного происхождения в процессе взаимодействия с ними, опираясь на знания причин появления социальных обычаев и различий в поведении людей	На высоком уровне способен адекватно объяснить особенности поведения и мотивации людей различного социального и культурного происхождения в процессе взаимодействия с ними, опираясь на знания причин появления социальных обычаев и различий в поведении людей	Контрольные работы, рефераты, дискуссия, тест, вопросы и тесты для проведения зачета

7.3 Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения ОПОП ВО

Оценочные средства по компетенции «УК-4 — способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия»

Для текущего контроля

Контрольные работы

Контрольная работа №1

1. Bilden Sie die Sätze und übersetzen Sie diese ins Russische.

1. Ich, überzeugt sein (Präsens), bei seiner Meinung bleiben (Perfekt), dass, er.
2. Einverstanden sein (Präteritum), sie (3. Pers. SG.) das Für und Wider abwägen (Präteritum), sie, weil.
3. Anderer Meinung sein (Perfekt), er, diese Idee vorschlagen (Perfekt), obwohl, er.
4. Wissen (Präsens), seine Erfindung zum Patent anmelden (Perfekt), du, er, dass?
5. Nicht, Sie, Erfahrungen speichern können (Präsens), wenn, Sie, nicht, ihre Forschung beschleunigen (Futurum).

2. Bilden Sie Imperativform.

- 1) nichts dagegen sprechen (2 Pers. SG.)
- 2) für Ihren Glauben einstehen (Höflichkeitsform)
- 3) an der Vorlesung teilnehmen (2 Pers. Pl.)
- 4) die Forschung beeinflussen (wollen + Inf.)
- 5) ein Experiment durchführen (1 Pers. Pl.)

3. Gebrauchen Sie die passenden Modalverben und übersetzen Sie diese Sätze ins Russische.

1. Leider ... er nicht an der gestrigen Videokonferenz teilnehmen.
2. Ich weiß nicht, ob Sie diese Geschäftskorrespondenz durchsehen
3. Während des Experimentes ... man nicht hinausgehen.
4. ... du zur unseren Forschungsrichtung deinen Beitrag leisten?
5. Damals ... wir nicht die öffentliche Meinung aufpeitschen.

4. Ergänzen Sie die Sätze. Gebrauchen Sie die entsprechende Form des Relativpronomens. Übersetzen Sie die Sätze ins Russische.

1. Es handelt sich um die wissenschaftliche Forschung, ... Bedeutung bezweifelt wird.
2. Das Gerät, ... Wirksamkeit zweifellos ist, wurde schon getestet.
3. Albert Einstein, ... Name weltbekannt ist, meldete allein in den USA mehr als 112 Patente an.
4. Alle Maschinen, Bauteile und Lagersysteme, mit ... jedes Objekt in der Fabrik kommunizieren kann, sollen miteinander vernetzt sein.
5. Der heutige Erfinder, ... Forschungen auch zur Entwicklung einer Theorie beitragen, muss wissenschaftlich gebildet sein.

5. Stellen Sie die Fragen. Gebrauchen Sie die entsprechenden Fragepronomenaladverbien (Präposition + "wem/wen"; oder Präposition + Personalpronomen).

1. Ein neuer Markt könnte sich für die Hersteller von Informationstechnik mit dem Fertigungsbereich öffnen.
2. Ich bin mit Ihrer Meinung einverstanden, dass er sich für diese Stelle eignet.

3. Zu Beginn des Ersten Weltkrieges beschäftigte sich der Wissenschaftler mit den Strömungseigenschaften von Flugzeugtragflächen.
4. Durch die Anbindung an das Internet sehen die Experten eine vierte industrielle Revolution heraufziehen.
5. Die Streitmethode der Auffassung der Technik wurde von einigen begabten Erfindern getadelt.

6. Rekonstruieren Sie die Sätze. Gebrauchen Sie das Verb in der 3. Person Singular Präsens. Übersetzen Sie die Sätze ins Russische.

1. Ich übersehe den Unterschied zwischen dem wissenschaftlichen Experiment und der eigentlichen technischen Erfindung.
2. Ich nehme mein Studium an der TU Darmstadt und erhalte Zugangsberechtigung zum Hauptstudium in Maschinenbau.
3. Ich schlage die Methode des wissenschaftlich-technischen Konstruierens vor.
4. Auf diese Fragen gebe ich verschiedene Antworten.
5. Leider falle ich ihm immer in die Rede ein.

7. Korrelieren Sie die Begriffe und ihre Definitionen.

- 1) *das Experiment*, 2) *der Ingenieur*, 3) *die Technik*, 4) *der Nobelpreis*, 5) *die Elektrodynamik*, 6) *die Hypothese*, 7) *die Gravitation*
1. Eine jährlich vergebene Auszeichnung, die denen zugeteilt wird, die im verflossenen Jahr der Menschheit den größten Nutzen geleistet haben.
 2. Eine Aussage, deren Gültigkeit man für möglich hält, die aber nicht bewiesen oder verifiziert ist.
 3. Das Teilgebiet der Physik, das sich mit bewegten elektrischen Ladungen und mit zeitlich veränderlichen elektrischen und magnetischen Feldern beschäftigt.
 4. Eine der vier Grundkräfte der Physik.
 5. Eine methodisch angelegte Untersuchung zur empirischen Gewinnung von Information.
 6. Die von Menschen gemachten Gegenstände und auch die Entstehung und Verwendung der technischen Sachen und das dafür erforderliche Können und Wissen.
 7. Die Berufs- bzw. Standesbezeichnung für Fachleute bzw. Experten auf dem Gebiet der Technik.

8. Stellen Sie die Sätze zusammen. Übersetzen Sie diese ins Russische.

1. Trotz alledem fand ich, ...
2. Meldet er seine Erfindung zum Patent an, ...
3. Diese wissenschaftliche Entdeckung lässt uns ...
4. Es ist mir bewusst, ...
5. Sie wägte schon ...

-
- a) ... das Für und Wider ab.
 - b) ... notwendige Erfahrung speichern.
 - c) ... dass das Problem klar liegt.
 - d) ... dann kann er die Forschungsrichtung beeinflussen.

e) ... dass ich erst am Anfang meiner beruflichen Laufbahn stehe.

9. Übersetzen Sie folgende Wortverbindungen ins Deutsche.

- 1) запатентовать изобретение
- 2) остаться при своем мнении
- 3) прогнозировать направление исследования
- 4) накопить знания и опыт
- 5) взвесить за и против
- 6) подогревать общественное мнение
- 7) выдающееся научное достижение

Темы рефератов

1. Wasserkreislauf
2. Gewässerverschmutzung
3. Saure Regen
4. Wasseraufbereitung

Темы научных дискуссий

Тема 1: ALTERNATIVE ENERGIEARTEN

Примерные вопросы для дискуссии:

1. Wie verstehen Sie den Begriff „Erneuerbare Energie“?
2. Welche kurzfristige „Solarenergiespeicher“ kennen Sie?
3. Nennen Sie die Beispiele des direkten und indirekten Gebrauchs Erneuerbarer Energie?
4. Wie verstehen Sie den Begriff „freie Energie“?
5. Erklären Sie die Aussage: „Aktuelle Entwicklung von Erneuerbarer Energie“.

Тестовые задания

1. Die EU-Organe ... eine wichtige Reform
durchführen
führte durch
+führten durch
führtest durch
2. Die Regierung ... die Produktionsquoten für einige Agrarerzeugnisse
einführen
+führte ein
führten ein
führtest ein
3. Das agrarpolitische Konzept ... die notwendigen Maßnahmen.
umfassen
umfassten
umfasstest
+umfasste
4. Diese neue Richtung der Agrarpolitik ... nicht viel.
hilfst

+half

helfe

helfen

5. Während der Konferenz ... die Gäste die Gesetzgebung des Landes.

+besprachen

bespricht

besprichst

besprecht

6. Er ... solche Lebensbedingungen nicht

haben berücksichtigt

sind berücksichtigt

hast berücksichtigt

+hat berücksichtigt

7. Das Forschungspotential der Hochschule ...größer ...

sind gewesen

+ist gewesen

bin gewesen

sind gewesen

8. Die Verbindung zwischen Theorie und Praxis ... enger

sind geworden

bin geworden

hat geworden

+ist geworden

9. Die Qualität von Diplomarbeiten ... bedeutend

hatten sich verbessert

hast dich verbessert

hattest dich verbessert

+hatte sich verbessert

10. Die örtlichen Machtorgane ... eine sportliche Tätigkeit der Jugend

werde organisieren

wurden organisieren

+werden organisieren

wird organisieren

11. Dieses Projekt ... viel

werden besprochen

wurden besprochen

wurdest besprochen

+wird besprochen

12. Die Politik ... immer

werden gestritten

+wird gestritten

wirst gestritten

werdet gestritten

13. Die Arbeitsbedingungen ... bedeutend

werdet verbessert

wird verbessert

+wurden verbessert

wurde verbessert

14. Diese wichtige Frage ... von den Fachleuten

sind besprochen worden

werden besprochen worden

+ist besprochen worden

waren besprochen worden

15. Die Arbeit vom wissenschaftlichen Betreuer

+wird geprüft werden

werden geprüft werden

wirst geprüft werden

werdet geprüft werden

16. Alle Fehler ... von der Dozentin

+werden korrigiert werden

wird korrigiert werden

wirst korrigiert werden

werdet korrigiert werden

17. Alle wissen, ... er ein bekannter Wissenschaftler ist.

+dass

ob

als

wann

18. Die Prüfung, ... ich ablegen soll, ist sehr schwer.

der

ob

+die

wie

19. Das Seminar, ... wir besuchten, war interessant.

+das

ob

die

wie

20. Alle Studenten, ... ihre Diplomarbeiten vorbereiteten, bekamen gute Noten.

das

ob

+die

wie

Для промежуточного контроля

Вопросы к зачету

1. Sind Sie Bachelor- oder Masterstudierende?

2. Welche Hochschule haben Sie absolviert?

3. Welche Fachrichtung haben Sie absolviert?

4. Wo und als was sind Sie tätig?
5. Vereinen Sie Ihr Studium mit der wissenschaftlichen Arbeit?
6. Ziehen Sie Organisations- oder Forschungsarbeit vor?
7. Wer ist wissenschaftlicher Betreuer?
8. Wie sind die Forschungsinteressen ihres Betreuers?
9. Haben Sie oft Konsultationen mit ihrem Betreuer?
10. Wie lange arbeiten Sie an Ihren Thesen?
11. Gibt es viele Publikationen in Ihrem Forschungsgebiet?
12. Was möchten Sie mit Ihrer Forschung beweisen?
13. Welche Arbeit machen Sie jetzt theoretische oder experimentelle?
14. Was ist das Fach Ihrer Forschung?
15. Was ist das Objekt Ihrer Forschung?
16. Ist Ihre Arbeit mit Experimenten verbunden?
17. Werden Sie Grundlagen- oder angewandte Forschungen durchführen?
18. Gibt es viele ungelöste Probleme auf dem Gebiet Ihrer Forschung?
19. Für welche Probleme haben Sie besonderes Interesse?
20. Mit welchen Problemen ist Ihre Arbeit verbunden?

Тестовые задания для зачета

1. Vor kurzem ... die Delegation der ausländischen Studenten nach Sotschi
+ist gekommen
sind gekommen
bist gekommen
seid gekommen
2. Einen wichtigen Teil des Forschungspotentials der Akademie ... das Master-Studium
hattest gebildet
+hatte gebildet
habe gebildet
hatten gebildet
3. Die Akademie ... über 1000 Master-Studierenden
hast gezählt
hattest gezählt
+hatte gezählt
hatten gezählt
4. Die Studenten ... einen großen Beitrag zur Agrarwissenschaft
+hatten geleistet
hat geleistet
hatte geleistet
hattest geleistet
5. Die Einheit von Ausbildung und Forschung ... immer mehr
hattest erhöht
hatten erhöht
hast erhöht
+hatte erhöht

6. Für die wissenschaftliche Arbeit ... die Studenten der höheren Studienjahre
+hatten sich interessiert
hattet euch interessiert
hattest dich interessiert
hatte sich interessiert
7. Der Lehrer ... immer aktiver Teilnahme an den Konferenzen
hatten betont
+hatte betont
hattet betont
hattest betont
8. Die Qualität von Diplomarbeiten ... bedeutend
hatten sich verbessert
hast dich verbessert
hattest dich verbessert
+hatte sich verbessert
9. Ihr ... die wichtigsten Funktionen der Akademie ...!
habe vergessen
+hattet vergessen
hatte vergessen
hattest vergessen
10. Der Professor des Lehrstuhls für Fremdsprachen ... unsere Delegation
hatten geleitet
hattest geleitet
hattet geleitet
+hatte geleitet
11. Vor fünf Jahren ... unser Lehrstuhlleiter in den USA zu Besuch
+war gewesen
warst gewesen
waren gewesen
bist gewesen
12. Unter Anleitung von Professoren und Dozenten ... Sie an den aktuellsten Problemen
hatte gearbeitet
+hatten gearbeitet
hattest gearbeitet
hast gearbeitet
13. Eine der schwersten ökologischen Katastrophen ... in dieser Region
hat passiert
warst passiert
+war passiert
waren passiert
14. Die ökologische Situation ... in der ganzen Welt viel gefährlicher
+war geworden
hat geworden
warst geworden

waren geworden

15. Die Organisatoren der Konferenz ... im Konferenzsaal

war geblieben

warst geblieben

+waren geblieben

ist geblieben

16. ... Sie mehr Aufmerksamkeit der Forschungsarbeit ...?

+hatten geschenkt

hat geschenkt

hattest geschenkt

hatte geschenkt

17. In dieser Hochschule ... gute Traditionen

+waren entstanden

war entstanden

warst entstanden

habe entstanden

18. Die Vorlesungen in Biologie ... der bekannteste Professor der Universität

hatten gehalten

hattest gehalten

+hatte gehalten

habe gehalten

19. Die älteste Universität unseres Landes ihr Jubiläum

hattest gefeiert

+hatte gefeiert

hatten gefeiert

habe gefeiert

20. Fast alle Master-Studierenden ... am Seminar für Nanotechnologien

hat teilgenommen

+hatten teilgenommen

hast teilgenommen

habe teilgenommen

Оценочные средства по компетенции «УК-5 — способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия»

Для текущего контроля

Контрольные работы

Контрольная работа №2

1. Bilden Sie die Satzgefüge und übersetzen Sie diese ins Russische.

1. an der Arbeit der Konferenz teilnehmen, nicht, Sie, Sie, dürfen, den Beitrag veröffentlichen, wenn, nicht.

2. so viel, wissen, ich, der Plenartagung beiwohnen, gestern, können, er, nicht.
3. Thesen zum Referat vorbereiten, rechtzeitig, wir, wir, können, trotzdem, an den internationalen Ausstellungen teilnehmen.
4. sich mit der Innovationsforschung beschäftigen, da, du, du, müssen, einen Runden Tisch durchführen.
5. ihre Meinungen austauschen, sie, sie, wissenschaftliche Fachliteratur studieren, nachdem.

2. Rekonstruieren Sie die Sätze. Gebrauchen Sie Perfekt.

1. Er hält die Redezeit nicht ein.
2. Sie nutzt die Innovationstechnologien im Lernprozess aus.
3. Grant auf Basis zwischenstaatlicher Vereinbarungen kommt dabei in Frage.
4. Diese Hochschule bereitet die Fachkader für den Agrarindustriekomplex vor.
5. Ziehen Sie Auslandsinvestoren zu einer Forschungsarbeit heran?

3. Bestimmen Sie die Art des Nebensatzes und übersetzen Sie das Satzgefüge ins Russische.

1. Kommst du zur Diskussion, so kannst du mit den Teilnehmern Meinungen austauschen.
2. Er wusste nicht, ob sein Vortrag auf das Programm der Konferenz gesetzt worden war.
3. Wenn ihr Schwierigkeiten aus dem Weg räumt, könnt ihr eure Vorträge erfolgreich halten.
4. Wir haben diesen langfristigen Wirtschaftsvertrag abgeschlossen, damit die Maschinen und Ausrüstungen kontinuierlich geliefert werden können.
5. Seitdem die Innovationstechnologien eingeführt wurden, bekommen sie Grants auf Basis zwischenstaatlicher Vereinbarungen.

4. Bilden Sie die Sätze mit "denn/dann".

1. Er war sehr aufgeregt. Eine ausgiebige Diskussion wurde um die Fragen seiner Forschungen entfesselt.
2. Zuerst suche ich Informationen im Internet. Ich sehe die Geschäftskorrespondenz durch.
3. Wir haben das gewünschte Innovationsziel nicht erreicht. Wir haben uns mit Innovationsprozessen nicht beschäftigt.
4. Sie halten die Pressekonferenz ab. Sie können auch den Workshop durchführen.
5. Ihr müsst mit den Geschäftsunternehmen Verbindungen knüpfen. Ihr zieht die Auslandsinvestoren zu eurer Forschungsarbeit heran.

5. Bilden Sie die Sätze. Gebrauchen Sie dabei "um + zu + Infinitiv".

1. zur Diskussion kommen, er, die Meinungen austauschen.
2. ein Praktikum im Ausland absolvieren, ich, das gewünschte Ziel erreichen.
3. du, die Teilnahme an der Konferenz anmelden, der Plenartagung beiwohnen?
4. möchten, länger bei dieser Frage verweilen, wir, nicht, die Redezeit einhalten.
5. schon Fachliteratur studieren, Thesen zum Referat vorbereiten, ich.

6. Übersetzen Sie die Sätze mit abgesonderten Partizipialkonstruktionen.

1. Die modernste Technik einkaufend, erneuert man technische Basis.
2. An den internationalen Ausstellungen teilnehmend, tragen wir zur Arbeitsbeschaffung der Absolventen bei.
3. Die Redezeit sofort beschränkt, konnten sie länger bei einigen Fragen verweilen.
4. Grants an „Non-Profit-Organisationen“ besprochen, möchten die Konferenzteilnehmer ihre Erfahrungen mitteilen.
5. Im Briefwechsel stehend, kann man einen Vertrag prolongieren.

7. Bilden Sie die Sätze. Gebrauchen Sie "statt + zu + Infinitiv".

1. die Innovationstechnologien einführen, sie, ausländische Lektoren berufen.
2. das Programm der Konferenz durchsehen, er, zur Diskussion kommen.
3. die Thesen zum Referat vorbereiten, ich, einen Runden Tisch durchführen.
4. ein Projekt abwickeln, sie, die Wirksamkeit der installierten Anlagen besprechen.
5. einen Beitrag veröffentlichen, er, das Thema mit seinem wissenschaftlichen Betreuer besprechen.

8. Übersetzen Sie folgende Sätze ins Russische.

1. Meine Artikel sind in den wissenschaftlichen Zeitschriften veröffentlicht.
2. Das Biogas wird zur Erzeugung von Wärme oder Elektrizität verwendet.
3. Heute werden auch Energiepflanzen erfolgreich angebaut.
4. Während der Diskussion wird die Lieferung von Maschinen und Ausrüstungen besprochen werden.
5. Die Fachkader für den Agrarindustriekomplex sind an unserer Universität vorbereitet.

9. Korrelieren Sie die Begriffe und ihre Definitionen.

- 1) der Brennstoff, 2) die Photovoltaik, 3) die Atmosphäre, 4) die Kernenergie, 5) die Fahrzeugindustrie
1. Die gasförmige Hülle um einen Himmelskörper.
2. Ein Industriezweig, der sich der Herstellung von Automobilen und anderen Kraftfahrzeugen widmet.
3. Die Technologie zur großtechnischen Erzeugung von Sekundärenergie mittels Kernspaltung.
4. Direkte Umwandlung von Lichtenergie, meist aus Sonnenlicht, in elektrische Energie mittels Solarzellen.
5. Ein chemischer Stoff, dessen gespeicherte Energie sich durch Verbrennung in nutzbare Energie umwandeln lässt.

Темы рефератов

1. Effizienz der Nutzung von Wasserressourcen in Russland
2. Geschichte der Bewässerung
3. Arten der Bewässerung
4. Klassifizierung von Dammtypen

Темы научных дискуссий

ТЕМА 2: UMWELTFREUNDLICHE TRIEBWERKE

Примерные вопросы для дискуссии:

1. Was ist unter dem Elektromotor zu verstehen?
2. Nennen Sie sie Hauptgrundsätze der Anwendung von Elektromotoren.
3. Wie sind die Nachteile des Elektromotors?
4. Was versteht man unter dem Hybridantrieb?
5. Was ist der Gyroantrieb?

Тестовые задания

1. Die Hochschulen in der BRD ... staatliche Lehranstalten.

sein

ist

+sind

bin

2. Von grundlegender Bedeutung ... die Freiheit der Tätigkeit.

sein

+ist

sind

bin

3. Ich ... Agraringenieur von Beruf.

sein

ist

sind

+bin

4. ... ihr die Absolventen der Agraruniversität?

+seid

ist

sind

bin

5. ... du schon Master-Studierende?

+bist

ist

sind

bin

6. An der Spitze der Agraruniversität ... ein Rektor.

stehen

stehst

stehe

+steht

7. Unsere Hochschule ... zu den Fachhochschulen.

gehören

gehörst

+gehört

gehöre

8. Der Staat ... Forschung und Lehre.

+finanziert

finanzieren

finanziere

finanzierst

9. Diese Hochschulen ... das Recht auf die Selbstverwaltung.

hast

hat

+haben

habe

10. Das Studium an der wissenschaftlichen Hochschule ... mit der Staatsprüfung.

enden

ende

endest

+endet

11. Alle Studenten, ... ihre Diplomarbeiten vorbereiteten, bekamen gute Noten.

das

ob

+die

wie

12. Die Regel, ... er gelernt hatte, half ihm sehr.

das

ob

+die

wie

13. Der Wissenschaftler kann erklären, ... er diese Experimente durchführte.

wenn

obwohl

+wie

wem

14. Der Professor hat nicht verstanden, ... der Student fragen wollte.

der

+was

die

wo

15. Wir ... diese Arbeit heute zu machen.

+haben

bin

hast

ist

16. Er ... diesen Artikel gestern zu schreiben.

waren

+hatte

warst

hatten

17. Der Text ... gestern zu lesen.

+war

waren

hatte

hattest

18. Dieser Stoff ... rechtzeitig zu bearbeiten.

hat

habe

+ist

sind

19. Diese Artikel ... ohne Wörterbuch übersetzen.

lässt sich

ließ sich

+lassen sich

lasse sich

20. Die Aufgabe ... rechtzeitig erfüllen.

+lässt sich

ließen sich

lassen sich

lasse sich

Для промежуточного контроля

Вопросы к зачету

21. Was können Sie über Experiment sagen, das Sie beginnen?

22. Was ist das Ziel Ihres Experimentes?

23. Welche Faktoren versorgen einen guten Fortschritt Ihrer Forschung?

24. Wie lange dauert gewöhnlich Ihr Experiment?

25. Wie ist das Tätigkeitsbereich Ihres Experimentes?

26. Welche Probleme schließen Ihre wissenschaftlichen Forschungen ein?

27. Ist Ihre Forschung zielgerichtet?

28. Haben Sie notwendige Mittel und Möglichkeiten für Ihre Forschung?

29. Wie sind die Forschungsmöglichkeiten Ihres Labors?

30. Welche Probleme brauchen theoretische (experimentelle) Forschung?

31. Was denken Sie an der praktischen Bedeutung der Forschungsergebnisse?

32. Was ist das Fach Ihrer Dissertation?

33. Gibt es Probleme mit der Dissertationsarbeit?

34. Aus wie viel Teilen besteht der Plan Ihrer Dissertationsarbeit?

35. Gibt es der Einleitungsteil in Ihrer Dissertationsarbeit?

36. Welcher Teil Ihrer Arbeit enthält die Experimentenergebnisse?

37. Wie prüfen Sie Ihre Experimentenergebnisse?

38. Welche Methoden wenden Sie in Ihren Forschungen an?

39. Stimmen Ihre Arbeitsergebnisse mit der Praxis überein?

40. Ist die Arbeit an der Dissertation erfolgreich?

Тестовые задания для зачета

20. Die Absolventen ... auch praktische Aufgaben.

löse

+lösen

lösest

löst

21. Das Studium an einer Fachhochschule ... drei Jahre.

+dauert

dauern

dauere

dauerst

22. Die Studenten ... dabei die grundlegenden Fächer.

erlernst

erlernt

+erlernen

erlerne

23. Sie ... Voraussetzungen für das Studium an dieser Hochschule.

+nennen

nenne

nennst

nanntest

24. Das Studium an der Fachhochschule ... mir nicht.

gefallen

gefällst

+gefällt

gefielst

25. Die Wirtschaftswissenschaften ... ihm leicht.

falle

fällst

fällt

+fallen

26. Die Agraruniversität ... Fachkräfte für die Landwirtschaft

+bildet aus

bilden aus

bildest aus

bildeten aus

27. ... du jetzt als wissenschaftliche Mitarbeiterin tätig?

+bist

ist

sind

bin

28. ... Sie den akademischen Grad „Diplom-Agraringenieurin“?

+erhalten

erhält

erhaltet

erhalte

29. Die Universität ... im Südwesten der Stadt.

liegen

+lag

liegst

liege

30. Die Agrarpolitiker der EU ... die Hauptprobleme.

versteht

verstand

+verstanden

verstehst

31. Die landwirtschaftliche Erzeugung ... um 10 %.

steigen

+stieg

steige

steigst

32. Der Verbrauch von Nahrungsmitteln ... ohne Veränderung.

bleiben

+blieb

bleibe

blieben

33. Die EU-Organe ... eine wichtige Reform

durchführen

führte durch

+führten durch

führtest durch

34. Die Regierung ... die Produktionsquoten für einige Agrarerzeugnisse

einführen

+führte ein

führten ein

führtest ein

35. Das agrarpolitische Konzept ... die notwendigen Maßnahmen.

umfassen

umfassten

umfasstest

+umfasste

36. Diese neue Richtung der Agrarpolitik ... nicht viel.

hilfst

+half

helfe

helfen

37. Man ... in Europa die Reduzierung von Agrarerzeugnissen.

+brauchte

brauche

brauchst

brauchen

38. Die Nachfrage nach Agrarprodukten ... in den letzten Jahren.

+sank

sinken

sankst

senken

39. Es ... große Überschüsse von Milch und Fleisch.

geben

gibst

gaben

+gab

40. Die neue Agrarpolitik ... den gewünschten Erfolg nicht.

+brachte

bringen

bringst

brachtest

7.4 Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков характеризующих этапы формирования компетенций

Контроль освоения дисциплины и оценка знаний обучающихся производится в соответствии с Пл КубГАУ 2.5.1 «Текущий контроль успеваемости и промежуточная аттестация обучающихся».

Контрольная работа

Выполнение контрольной работы – одна из форм деятельности и одновременно возможность продемонстрировать уровень своих знаний и умений, приложения, направленность интересов. Это также дополнительная возможность для самовыражения личности, поскольку по гуманитарным предметам контрольные выявляют не только знание фактов, но и способности к речевысказательной деятельности, научному творчеству.

Контрольные работы подразделяются по уровням. Следует отметить, что контрольная работа никаких дополнительных знаний не дает, это лишь проверка и аттестация уже имеющегося "багажа". Поэтому контрольные работы не ставят цель изучения языка: они помогают студенту лучше подготовиться к сдаче экзамена, побуждают его к повторению разделов грамматики, лексики, ориентируют на конкретные формы обучения.

Для получения хорошей отметки в контрольной работе по немецкому языку требуется много сил, упорства и каждодневного труда. Но поистине "революционно" то, что язык стал в той или иной форме доступен большинству, тем не менее, знание очень сложных моментов немецкой грамматики ставит в тупик.

Подавляющая часть студентов, которые пытаются решать контрольные работы по немецкому изначально допускают ограхи, списывая их на "неосведомленность о стране". Но в наши дни, когда интерес к отдельным культурам и нациям постоянно повышается, подобные ошибки уже непозволительны. Наши специалисты принимают в расчет тот простой факт, что 52 % ошибок совершаются под влиянием родного языка, а 44 % таятся внутри изучаемого. Если раньше следили за правильностью речи; теперь, помимо этого, стремятся повышать ее содержательность.

Важен смысл передаваемой информации, то есть коммуникативный уровень, потому что в любом случае конечная цель общения - быть понятым. Правильная грамматика — это ключ к вашей положительной оценке за работу. Если вы ставите цель успешной сдачи, потребуются не только знания, но и быстрота, умение концентрироваться, отбрасывать ненужную информацию, выделять главное, а также умение проявить максимум творческих способностей при написании контрольной работы по немецкому языку.

Указания по работе с текстами для самостоятельной работы дома (10 тыс. знаков).

1. Работая над текстом, выписывайте и запоминайте в первую очередь строевые слова.
2. Пользуйтесь при работе над текстами немецко-русским политехническим словарем терминов.
3. Перед тем как выписывать слово, следует установить, какой частью речи оно является.
4. Выписывайте слова, отбрасывайте окончания и находите исходную (словарную) форму слова.
5. Помните, что в каждом языке слово может иметь несколько значений. Отбирая в словаре подходящее по значению русское слово, следует исходить, прежде всего, из его грамматической функции, а также учитывать его значение в данном контексте.

Критерии оценки знаний студента при написании контрольной работы

Оценка «отлично» — выставляется студенту, показавшему всесторонние, систематизированные, глубокие знания вопросов контрольной работы и умение уверенно применять их на практике.

Оценка «хорошо» — выставляется студенту, если он твердо знает материал, грамотно и по существу излагает его, умеет применять полученные знания на практике, но допускает в ответе или в решении задач некоторые неточности, которые может устраниТЬ с помощью дополнительных вопросов преподавателя.

Оценка «удовлетворительно» — выставляется студенту, показавшему фрагментарный, разрозненный характер знаний, недостаточно правильные формулировки базовых понятий, нарушения логической последовательности в изложении программного материала, но при этом он владеет основными понятиями выносимых на контрольную работу тем, необходимыми для дальнейшего обучения и может применять полученные знания по образцу в стандартной ситуации.

Оценка «неудовлетворительно» — выставляется студенту, который не знает большей части основного содержания выносимых на контрольную работу вопросов тем дисциплины, допускает грубые ошибки в формулировках основных понятий и не умеет использовать полученные знания.

Дискуссия

Дискуссия — это психологическая характеристика речи участвующих в естественной дискуссии и дискуссии-упражнении на иностранном языке является почти тождественной, хотя учебная дискуссия имеет одну особенность: она «организуется» преподавателем (в отличие от дискуссии в реальных условиях, где она обычно возникает стихийно). Использование дискуссии как упражнения, наиболее ярко и полно отражающего психологические особенности коммуникативной речи на изучаемом языке, должно отвечать ряду методических требований.

Дискуссия будет протекать тем успешнее:

- чем менее трудные мыслительные задачи она ставит перед учащимися (это дает им возможность «выделять» значительную часть своего внимания для контроля за языковой формой);
- чем менее она будет выходить за пределы понятий и представлений, иноязычные соответствия которых известны студенту;
- чем выше уровень автоматизации речевых навыков и чем шире инвентарь языкового материала, владение которым находится на навыковом уровне;
- чем больше у студентов опыта ведения дискуссионных бесед на родном языке.

В структуре учебной дискуссии можно выделить: тему, экспозицию, речевой стимул, направляющие вопросы, ключевые слова, речевую реакцию говорящих.

Направляющие вопросы. При подготовке учебной дискуссии преподаватель должен продумать, наряду с экспозицией, также вопросы, с помощью которых он намерен «развернуть» проблематику дискуссии и дать ей нужное направление, тем самым поддерживая речевой стимул студентов.

Ключевые слова. При проведении учебной дискуссии может оказаться полезным умело составленный список ключевых слов. Являясь лексической «подсказкой», такие слова помогают студенту оформлять свои мысли на языке.

Речевая реакция. Речевая реакция в дискуссии принимает различные формы. Это:

- 1) короткие реплики нескольких студентов;
- 2) монологические высказывания различной длительности;
- 3) монолог одного студента, прерываемый отдельными репликами и вопросами других, и пр. В задачу педагога входит не только «привоцирование» разговора, но и управление им. Здесь он выступает в роли ведущего.

Различие составных частей учебной дискуссии в значительной степени определяет ее типологию. Однако некоторые виды этого упражнения можно выделить и по внешним к ее структуре признакам. Учебная дискуссия может быть:

1) тематической (т.е. организуемой в связи с изучением какой-либо темы, и нетематической (т.е. организуемой вне зависимости от темы, текста или иного материала, изучаемого в данное время);

2) заранее подготовленной и спонтанной;

3) чисто устной; с опорой на печатный текст, либо с применением визуальных средств (например, иллюстрации, схемы, планы и т.д.);

4) специально организуемой, либо проводимой в сочетании с другими приемами работы, например, небольшой текст сначала читают, пересказывают, ставят к нему вопросы и лишь затем, в развитии этих форм работы — организуется обсуждение.

Подготовка к ведению дискуссии и ее организация на уроке. В плане подготовки студентов к ведению учебной дискуссии были опробованы следующие приемы работы:

1) выбор одного из контрастирующих подходов к проблеме;

2) высказывания по поводу серии дискуссионных вопросов.

Первый вид работы был направлен на развитие такой формы речевой реакции студентов, в которой проявляется критичность их суждения. На первых порах это были несложные по структуре вопросы, содержащие некоторую альтернативу.

Основные условия для организации учебных дискуссий:

- мыслительные задачи должны соответствовать объему свободного владения языковой формы;

- содержание дискуссии не должно выходить за пределы понятий и представлений, иноязычные соответствия которых известны студенту;

- инвентарь языкового материала, должен находиться на навыковом уровне;

- у студентов должен быть соответствующий опыт ведения дискуссионных бесед на родном языке.

3. При формировании плана урока преподаватель должен руководствоваться следующими **видами экспозиции**:

- экспозиция, являющаяся изложением как материала, так и проблематики обсуждения;

- экспозиция с невыраженной проблематикой;

- экспозиция с заданной проблематикой, но невыраженным материалом обсуждения.

Организационная форма дискуссии может быть:

- тематической;

- заранее подготовленной и спонтанной;

- чисто устной; с опорой на печатный текст, либо с применением визуальных средств;

- специально организуемой.

Критерии оценивания дискуссии:

Отметка «отлично»: ставится за способность моделировать реальные жизненные проблемы; умение слушать и взаимодействовать с другими; продемонстрировать характерную для большинства проблем и тем многозначность

решений; анализировать реальные ситуации, отделять главное от второстепенного.

Отметка «хорошо»: учащийся способен моделировать реальные жизненные проблемы и темы, но умение слушать и взаимодействовать с другими недостаточное; продемонстрировать характерную для большинства проблем и тем многозначность решений, но анализ реальных ситуаций затруднен.

Отметка «удовлетворительно»: учащийся способен моделировать реальные жизненные проблемы и темы, но умение слушать и взаимодействовать с другими; продемонстрировать характерную для большинства проблем и тем многозначность решений недостаточно; анализ реальных ситуаций затруднен.

Отметка «неудовлетворительно»: ставится за неспособность моделировать реальные жизненные проблемы; неумение слушать и взаимодействовать с другими и продемонстрировать характерную для большинства проблем и тем многозначность решений; неспособность анализировать реальные ситуации, отделять главное от второстепенного.

Критерии оценки тестовых заданий

Тест – это инструмент оценивания уровня знаний студентов, состоящий из системы тестовых заданий, стандартизованной процедуры проведения, обработки и анализа результатов.

Критерии оценки знаний обучаемых при проведении тестирования.

Оценка «отлично» выставляется при условии правильного ответа студента не менее чем 85 % тестовых заданий.

Оценка «хорошо» выставляется при условии правильного ответа студента не менее чем 70 % тестовых заданий.

Оценка «удовлетворительно» выставляется при условии правильного ответа студента не менее 51 %.

Оценка «неудовлетворительно» выставляется при условии правильного ответа студента менее чем на 50 % тестовых заданий.

Критерии оценки знаний при проведении зачета

Оценка «зачтено» должна соответствовать параметрам любой из положительных оценок («отлично», «хорошо», «удовлетворительно»), «не зачтено» - параметрам оценки «неудовлетворительно».

Оценка «отлично» выставляется студенту, который обладает всесторонними, систематизированными и глубокими знаниями материала учебной программы, умеет свободно выполнять задания, предусмотренные учебной программой, усвоил основную и ознакомился с дополнительной литературой.

Оценка «хорошо» выставляется студенту, обнаружившему полное знание материала учебной программы, успешно выполняющему предусмотренные учебной программой задания, усвоившему материал основной литературы, рекомендованной учебной программой.

Оценка «удовлетворительно» выставляется студенту, который показал знание основного материала учебной программы в объеме, достаточном и необходимом для дальнейшей учебы и предстоящей работы, справился с выпол-

нением заданий, предусмотренных учебной программой, знаком с основной литературой, рекомендованной учебной программой.

Оценка «неудовлетворительно» выставляется студенту, не знающему основной части материала учебной программы, допускающему принципиальные ошибки в выполнении предусмотренных учебной программой заданий, неуверенно с большими затруднениями выполняющему практические работы.

8 Перечень основной и дополнительной учебной литературы

Основная учебная литература:

1. Здановская, Л. Б. Немецкий язык для магистрантов и аспирантов инженерных специальностей: учеб. пособие / Л. Б. Здановская. – Краснодар: КубГАУ, 2015. – 194 с. – Режим доступа - https://edu.kubsau.ru/file.php/117/INZH_MAG-_ASP_2015_ISBN.pdf.

2. Юрина, М. В. Deutsch für den Beruf (немецкий язык в сфере профессиональной коммуникации) [Электронный ресурс]: учебное пособие / М. В. Юрина — Электрон. текстовые данные. — Самара: Самарский государственный архитектурно-строительный университет, ЭБС АСВ, 2014. — 94 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/29783>. — ЭБС «IPRbooks».

3. Ларионов, А. И. Грамматика немецкого языка [Электронный ресурс]: учебное пособие / А. И. Ларионов. — Электрон. текстовые данные. — Краснодар: Южный институт менеджмента, 2014. — 53 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/9573>. — ЭБС «IPRbooks».

Дополнительная учебная литература:

1. Васильева, М. М. Практическая грамматика немецкого языка: учебное пособие / М. М. Васильева - М., Альфа-М., 2013. – 220 с.

2. Богданова, Н. Н. Базовый курс немецкого языка [Электронный ресурс]: учебное пособие/ Н. Н. Богданова, Е. Л. Семенова — Электрон. текстовые данные. — М.: Московский государственный технический университет имени Н.Э. Баумана, 2014. — 208 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/30861>. — ЭБС «IPRbooks».

3. Немецкий язык для студентов технических специальностей: Учебное пособие / Е. С. Коплякова, Ю. В. Максимов, Т. В. Веселова. - М.: Форум: НИЦ ИНФРА-М, 2013. - 272 с.: 70x100 1/16. - (Высшее образование). - ISBN 978-5-91134-728-4 - Режим доступа: <http://znanium.com/catalog/product/397793>.

9 Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

1. Образовательный портал КубГАУ (Электронный ресурс): <http://edu.kubsau.local>
2. Электронная библиотека IQlib (образовательные издания, электронные учебники, справочные и учебные пособия) <http://www.iqlib.ru/>
3. Электронная библиотека Российской государственной библиотеки <http://elibrary.rsl.ru/>
4. Электронно-библиотечная система IPRbooks <http://www.iprbookshop.ru/>
5. Мировая цифровая библиотека <http://www.wdl.org/ru/>
6. Научная электронная библиотека <http://elibrary.ru/defaultx.asp>
7. Публичная электронная библиотека (область знаний: гуманитарные и естественнонаучные) <http://lib.wald.ru/>
8. <http://www.lingvo-online.ru/ru>
9. <https://lingualeo.com>
10. <https://www.busuu.com>
11. <http://ru.leengoo.com/>

Электронно-библиотечные системы библиотеки, используемые в Кубанском ГАУ 2021/2022 гг.

Перечень ЭБС

№	Наименование	Тематика	Ссылка
1	IPRbook	Универсальная	http://www.iprbookshop.ru/
2	Образовательный портал КубГАУ	Универсальная	https://edu.kubsau.ru/
3	Znanium.com	Универсальная	https://znanium.com/

Информационно-телекоммуникационные ресурсы сети «Интернет»:

1. Научная электронная библиотека [Электронный ресурс]. – URL: <http://www.eLIBRARY.RU>.

10 Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

1. Донскова, Л. А. Толерантность в условиях межкультурной коммуникации в курсе немецкого языка: учебно-методическое пособие / Л. А. Донскова. – Краснодар: КубГАУ, 2017. – 110с. https://edu.kubsau.ru/file.php/117/Uch.metod.posobie_Tolerantnost_2_ch._PDF .

2. Кочкина, В. П. Деловой иностранный язык (английский, немецкий) : методические указания / В. П. Кочкина, Л. А. Донскова. – Краснодар : КубГАУ, 2019. – 36 с. – Режим доступа: https://edu.kubsau.ru/file.php/117/Metod._ukazanija_po_samost._rab._angl._nem._V_S_mag._560114_v1_.PDF

3. Здановская, Л. Б. Контрольные задания по немецкому языку: практикум / Л. Б. Здановская, Л. А. Донскова, И. А. Ремнева. – Краснодар: КубГАУ, 2013. – 54 с. – <https://edu.kubsau.ru/file.php/117/20.pdf> .

11 Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационно-справочных систем

Средства информационно-коммуникационных технологий, задействованных в образовательном процессе

№	Наименование	Краткое описание
1	Microsoft Windows	Операционная система
2	Microsoft Office (включает Word, Excel, PowerPoint)	Пакет офисных приложений
3	Система тестирования INDIGO	Тестирование

Образовательные Интернет-ресурсы:

1. Федеральный портал «Российское образование» (Электронный ресурс): Режим доступа: <http://www.edu.ru>
2. Союз образовательных сайтов. Раздел «Иностранные языки» (Электронный ресурс): Режим доступа: <http://www.allbest.ru>
3. Информационно-поисковая система «Википедия» (Электронный ресурс): Режим доступа: ru.wikipedia.org
4. Информационно-поисковая система «Наука» (Электронный ресурс): Режим доступа: ru.science.wikia.com
5. Мультимедийные средства
6. Электронные энциклопедии и справочники
7. DVD, CD и Flash-диски

12 Особенности организации обучения лиц с ОВЗ и инвалидов

Для инвалидов и лиц с ОВЗ может изменяться объём дисциплины (модуля) в часах, выделенных на контактную работу обучающегося с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающегося (при этом не увеличивается количество зачётных единиц, выделенных на освоение дисциплины).

Фонды оценочных средств адаптируются к ограничениям здоровья и восприятия информации обучающимися.

Основные формы представления оценочных средств – в печатной форме или в форме электронного документа.

Формы контроля и оценки результатов обучения инвалидов и лиц с ОВЗ

Категории студентов с ОВЗ и инвалидностью	Форма контроля и оценки результатов обучения
---	--

<p><i>С нарушением зрения</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> – устная проверка: дискуссии, тренинги, круглые столы, собеседования, устные коллоквиумы и др.; – с использованием компьютера и специального ПО: работа с электронными образовательными ресурсами, тестирование, рефераты, курсовые проекты, дистанционные формы, если позволяет острота зрения - графические работы и др.; – при возможности письменная проверка с использованием рельефно-точечной системы Брайля, увеличенного шрифта, использование специальных технических средств (тифлотехнических средств): контрольные, графические работы, тестирование, домашние задания, эссе, отчеты и др.
<p><i>С нарушением слуха</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> – письменная проверка: контрольные, графические работы, тестирование, домашние задания, эссе, письменные коллоквиумы, отчеты и др.; – с использованием компьютера: работа с электронными образовательными ресурсами, тестирование, рефераты, курсовые проекты, графические работы, дистанционные формы и др.; – при возможности устная проверка с использованием специальных технических средств (аудиосредств, средств коммуникации, звукоусиливающей аппаратуры и др.): дискуссии, тренинги, круглые столы, собеседования, устные коллоквиумы и др.
<p><i>С нарушением опорно-двигательного аппарата</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> – письменная проверка с использованием специальных технических средств (альтернативных средств ввода, управления компьютером и др.): контрольные, графические работы, тестирование, домашние задания, эссе, письменные коллоквиумы, отчеты и др.; – устная проверка, с использованием специальных технических средств (средств коммуникаций): дискуссии, тренинги, круглые столы, собеседования, устные коллоквиумы и др.; – с использованием компьютера и специального ПО (альтернативных средств ввода и управления компьютером и др.): работа с электронными образовательными ресурсами, тестирование, рефераты, курсовые проекты, графические работы, дистанционные формы предпочтительнее обучающимся, ограниченным в передвижении и др.

Адаптация процедуры проведения промежуточной аттестации для инвалидов и лиц с ОВЗ:

В ходе проведения промежуточной аттестации предусмотрено:

- предъявление обучающимся печатных и (или) электронных материалов в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья;
- возможность пользоваться индивидуальными устройствами и средствами, позволяющими адаптировать материалы, осуществлять приём и передачу информации с учетом их индивидуальных особенностей;
- увеличение продолжительности проведения аттестации;
- возможность присутствия ассистента и оказания им необходимой помощи (занять рабочее место, передвигаться, прочитать и оформить задание, общаться с преподавателем).

Формы промежуточной аттестации для инвалидов и лиц с ОВЗ должны учитывать индивидуальные и психофизические особенности обучающегося/обучающихся по АОПОП ВО (устно, письменно на бумаге, письменно на компьютере, в форме тестирования и т.п.).

Специальные условия, обеспечиваемые в процессе преподавания дисциплины

Студенты с нарушениями зрения

- предоставление образовательного контента в текстовом электронном формате, позволяющем переводить плоскопечатную информацию в аудиальную или тактильную форму;
- возможность использовать индивидуальные устройства и средства, позволяющие адаптировать материалы, осуществлять приём и передачу информации с учетом индивидуальных особенностей и состояния здоровья студента;
- предоставление возможности предкурсового ознакомления с содержанием учебной дисциплины и материалом по курсу за счёт размещения информации на корпоративном образовательном портале;
- использование чёткого и увеличенного по размеру шрифта и графических объектов в мультимедийных презентациях;
- использование инструментов «лупа», «прожектор» при работе с интерактивной доской;
- озвучивание визуальной информации, представленной обучающимся в ходе занятий;
- обеспечение раздаточным материалом, дублирующим информацию, выводимую на экран;
- наличие подписей и описания у всех используемых в процессе обучения рисунков и иных графических объектов, что даёт возможность перевести письменный текст в аудиальный;
- обеспечение особого речевого режима преподавания: лекции читаются громко, разборчиво, отчётливо, с паузами между смысловыми блоками информации, обеспечивается интонирование, повторение, акцентирование,

профилактика рассеивания внимания;

– минимизация внешнего шума и обеспечение спокойной аудиальной обстановки;

– возможность вести запись учебной информации студентами в удобной для них форме (аудиально, аудиовизуально, на ноутбуке, в виде пометок в заранее подготовленном тексте);

– увеличение доли методов социальной стимуляции (обращение внимания, апелляция к ограничениям по времени, контактные виды работ, групповые задания и др.) на практических и лабораторных занятиях;

– минимизирование заданий, требующих активного использования зрительной памяти и зрительного внимания;

– применение поэтапной системы контроля, более частый контроль выполнения заданий для самостоятельной работы.

Студенты с нарушениями опорно-двигательного аппарата (маломобильные студенты, студенты, имеющие трудности передвижения и патологию верхних конечностей)

– возможность использовать специальное программное обеспечение и специальное оборудование и позволяющее компенсировать двигательное нарушение (коляски, ходунки, трости и др.);

– предоставление возможности предкурсового ознакомления с содержанием учебной дисциплины и материалом по курсу за счёт размещения информации на корпоративном образовательном портале;

– применение дополнительных средств активизации процессов запоминания и повторения;

– опора на определенные и точные понятия;

– использование для иллюстрации конкретных примеров;

– применение вопросов для мониторинга понимания;

– разделение изучаемого материала на небольшие логические блоки;

– увеличение доли конкретного материала и соблюдение принципа от простого к сложному при объяснении материала;

– наличие чёткой системы и алгоритма организации самостоятельных работ и проверки заданий с обязательной корректировкой и комментариями;

– увеличение доли методов социальной стимуляции (обращение внимания, апелляция к ограничениям по времени, контактные виды работ, групповые задания др.);

– обеспечение беспрепятственного доступа в помещения, а также пребывания в них;

– наличие возможности использовать индивидуальные устройства и средства, позволяющие обеспечить реализацию эргономических принципов и комфортное пребывание на месте в течение всего периода учёбы (подставки, специальные подушки и др.).

Студенты с нарушениями слуха (глухие, слабослышащие, позднооглохшие)

- предоставление образовательного контента в текстовом электронном формате, позволяющем переводить аудиальную форму лекции в плоское-печатную информацию;
- наличие возможности использовать индивидуальные звукоусиливающие устройства и сурдотехнические средства, позволяющие осуществлять приём и передачу информации; осуществлять взаимообратный перевод текстовых и аудиофайлов (блокнот для речевого ввода), а также запись и воспроизведение зрительной информации.
- наличие системы заданий, обеспечивающих систематизацию вербального материала, его схематизацию, перевод в таблицы, схемы, опорные тексты, глоссарий;
- наличие наглядного сопровождения изучаемого материала (структурно-логические схемы, таблицы, графики, концентрирующие и обобщающие информацию, опорные конспекты, раздаточный материал);
- наличие чёткой системы и алгоритма организации самостоятельных работ и проверки заданий с обязательной корректировкой и комментариями;
- обеспечение практики опережающего чтения, когда студенты заранее знакомятся с материалом и выделяют незнакомые и непонятные слова и фрагменты;
- особый речевой режим работы (отказ от длинных фраз и сложных предложений, хорошая артикуляция; четкость изложения, отсутствие лишних слов; повторение фраз без изменения слов и порядка их следования; обеспечение зрительного контакта во время говорения и чуть более медленного темпа речи, использование естественных жестов и мимики);
- чёткое соблюдение алгоритма занятия и заданий для самостоятельной работы (называние темы, постановка цели, сообщение и запись плана, выделение основных понятий и методов их изучения, указание видов деятельности студентов и способов проверки усвоения материала, словарная работа);
- соблюдение требований к предъявляемым учебным текстам (разбивка текста на части; выделение опорных смысловых пунктов; использование наглядных средств);
- минимизация внешних шумов;
- предоставление возможности соотносить вербальный и графический материал; комплексное использование письменных и устных средств коммуникации при работе в группе;
- сочетание на занятиях всех видов речевой деятельности (говорения, слушания, чтения, письма, зрительного восприятия с лица говорящего).

Студенты с прочими видами нарушений

(ДЦП с нарушениями речи, заболевания эндокринной, центральной нервной и сердечно-сосудистой систем, онкологические заболевания)

- наличие возможности использовать индивидуальные устройства и средства, позволяющие осуществлять приём и передачу информации;
- наличие системы заданий, обеспечивающих систематизацию вербального материала, его схематизацию, перевод в таблицы, схемы, опорные тексты, глоссарий;
- наличие наглядного сопровождения изучаемого материала;
- наличие чёткой системы и алгоритма организации самостоятельных работ и проверки заданий с обязательной корректировкой и комментариями;
- обеспечение практики опережающего чтения, когда студенты заранее знакомятся с материалом и выделяют незнакомые и непонятные слова и фрагменты;
- предоставление возможности соотносить вербальный и графический материал; комплексное использование письменных и устных средств коммуникации при работе в группе;
- сочетание на занятиях всех видов речевой деятельности (говорения, слушания, чтения, письма, зрительного восприятия с лица говорящего);
- предоставление образовательного контента в текстовом электронном формате;
- предоставление возможности предкурсового ознакомления с содержанием учебной дисциплины и материалом по курсу за счёт размещения информации на корпоративном образовательном портале;
- возможность вести запись учебной информации студентами в удобной для них форме (аудиально, аудиовизуально, в виде пометок в заранее подготовленном тексте).
- применение поэтапной системы контроля, более частый контроль выполнения заданий для самостоятельной работы,
- стимулирование выработки у студентов навыков самоорганизации и самоконтроля;
- наличие пауз для отдыха и смены видов деятельности по ходу занятия.

Материально-техническое обеспечение обучения по дисциплине для лиц с ОВЗ и инвалидов

Входная группа в главный учебный корпус оборудован пандусом, кнопкой вызова, тактильными табличками, опорными поручнями, предупреждающими знаками, доступным расширенным входом, в корпусе есть специально оборудованная санитарная комната. Для перемещения инвалидов и ЛОВЗ в помещении имеется передвижной гусеничный ступенькоход. Корпус оснащен противопожарной звуковой и визуальной сигнализацией

№ п/п	Наименование учебных предметов, курсов, дисциплин (модулей), практики, иных видов учебной деятельности, предусмотренных учебным планом образовательной программы	Наименование помещений для проведения всех видов учебной деятельности, предусмотренной учебным планом, в том числе помещения для самостоятельной работы, с указанием перечня основного оборудования, учебно-наглядных пособий и используемого программного обеспечения	Адрес (местоположение) помещений для проведения всех видов учебной деятельности, предусмотренной учебным планом (в случае реализации образовательной программы в сетевой форме дополнительно указывается наименование организации, с которой заключен договор)
1	2	3	4
	<i>Профессиональный иностранный язык</i>	<p><i>Помещение №221 ГУК, площадь — 101 м²; посадочных мест 95, учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, в том числе для обучающихся с инвалидностью и ОВЗ</i></p> <p><i>специализированная мебель (учебная доска, учебная мебель), в том числе для обучающихся с инвалидностью и ОВЗ; технические средства обучения, наборы демонстрационного оборудования и учебно-наглядных пособий (ноутбук, проектор, экран), в том числе для обучающихся с инвалидностью и ОВЗ</i></p>	<p><i>350044, г. Краснодар, ул. им. Калинина д. 13, здание главного учебного корпуса</i></p>
	<i>Профессиональный иностранный язык</i>	<p><i>114 ЗОО учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, в том числе для обучающихся с инвалидностью и ОВЗ</i></p> <p><i>Помещение №114 ЗОО, посадочных мест — 25; площадь — 43м²; учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, в том числе для обучающихся с инвалидностью и ОВЗ</i></p> <p><i>специализированная мебель (учебная доска, учебная мебель), в том числе для обучающихся с инвалидностью и ОВЗ</i></p>	<p><i>350044, г. Краснодар, ул. им. Калинина д. 13, здание корпуса зооинженерного факультета</i></p>